

First Session, Thirty-seventh Parliament,
49-50 Elizabeth II, 2001

Première session, trente-septième législature,
49-50 Elizabeth II, 2001

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-19

PROJET DE LOI S-19

An Act to amend the Canada Transportation Act

Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada

First reading, February 21, 2001

Première lecture le 21 février 2001

THE HONOURABLE SENATOR KIRBY

L'HONORABLE SÉNATEUR KIRBY

SUMMARY

This enactment amends the *Canada Transportation Act* to require the Minister of Transport to make regulations that would force domestic and foreign air carriers to file reports with the Minister on matters affecting the public interest.

It also allows these reports to be disclosed and made available to the public without first obtaining the consent of the air carrier that provided the information to the Minister.

SOMMAIRE

Ce texte, qui modifie la *Loi sur les transports au Canada*, oblige le ministre des Transports à prendre un règlement visant à contraindre les transporteurs aériens nationaux et internationaux à lui fournir des rapports sur diverses questions d'intérêt public.

En outre, il permet la communication au public des rapports reçus sans qu'il soit nécessaire d'obtenir le consentement préalable des transporteurs aériens qui les ont établis.

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-19

PROJET DE LOI S-19

An Act to amend the Canada Transportation Act

Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, c.10

1. The *Canada Transportation Act* is amended by adding the following after section 50:

1. La *Loi sur les transports au Canada* est modifiée par adjonction, après l'article 50, de ce qui suit :

1996, ch. 10

50.1 The Minister shall make regulations requiring domestic and foreign air carriers to file, under oath, with the Minister, in the form and manner prescribed by the regulations, annual, monthly, periodical and special reports on matters affecting the public interest, including

50.1 Le ministre prend un règlement afin d'exiger des transporteurs aériens nationaux et internationaux qu'ils lui remettent sous serment, des rapports annuels, mensuels, périodiques et spéciaux, en la forme et de la manière précisées dans le règlement, sur toute question d'intérêt public, notamment sur :

(a) flight delays;

a) les retards de vol;

(b) mishandled baggage; and

b) les bagages mal acheminés;

(c) oversales.

c) les surréservations.

2. Section 51 of the Act is amended by adding the following after subsection (2):

2. L'article 51 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

(2.1) Subsection (1) does not apply to information collected under section 50.1.

(2.1) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements obtenus en application de l'article 50.1.